

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

08.06.2026

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Gemeindereferent	Assessore			
Thomas KERSCHBAUMER	Gemeindereferent	Assessore			
Franca ROSSIGNOLI	Gemeindereferentin	Assessore			
Tobias STEINMANN	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

BBT: Vereinbarung betreffend die Nutzung von Sportanlagen - Rückerstattung Spesen Jahr 2025**BBT: convenzione relativamente all'utilizzo di impianti sportivi - rimborso spese anno 2025**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 126/2015 die Vereinbarung zwischen der Gemeinde Franzensfeste und der Brennerbasistunnel BBT SE betreffend Maßnahmen im Zusammenhang mit dem Fußballplatz in der Ortschaft Oberau genehmigt wurde;
- dass die Brennerbasistunnel BBT SE und die Gemeinde Franzensfeste am 09.07.2015 die entsprechende Vereinbarung unterzeichnet haben.
- dass die im Gemeindegebiet wohnhaften Kinder im Jugendpool Natz-Schabs ihre Tätigkeit im Jugendsektor durchführen können;
- dass die Gemeinde Franzensfeste mit Schreiben die BBT SE um einen Beitrag von 4.680,00 Euro für das Jahr 2025 ersucht hat;
- dass an den Amateursportverein ASV Aicha der Betrag von 4.680,00 Euro als Beitrag für die Teilnahme an den Sporttätigkeiten und für die Nutzung des Sportplatzes von Aicha ausgezahlt werden soll.

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

ZKrTE5vQwkpYtV4wfPRymx5YbAr2aukjzLROGBO13oo=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

n0bpjsLTIQ17WvhGEVbSrA1h4/qEvr6uVNMS7KfpiQA=

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

1. an den Amateursportverein ASV Aicha den Betrag von 4.680,00 Euro als Beitrag für die Teilnahme an den Sporttätigkeiten und die Nutzung des Sportplatzes von Aicha zu bezahlen.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso,

- che con delibera della Giunta comunale n. 126/2015 è stata approvata la convenzione tra il Comune di Fortezza e la Galleria di Base del Brennero BBT SE relativamente a provvedimenti in relazione al campo da calcio ubicato in località Prà di Sopra;
- che la Galleria di Base del Brennero BBT SE ed il Comune di Fortezza in data 09.07.2015 hanno firmato la relativa convenzione.
- che i bambini residenti nel Comune possono svolgere la loro attività all'interno della sezione giovanile del Jugendpool Naz-Sciaves;
- che il Comune di Fortezza con lettera ha inoltrato alla Galleria di Base del Brennero BBT SE una richiesta di contributo di 4.680,00 Euro per l'anno 2025;
- che all'associazione sportiva amatoriale "ASV Aicha" dovrà essere versato all'associazione sportiva amatoriale "ASV Aicha" l'importo di 4.680,00 Euro quale contributo per la partecipazione alle attività sportive e per l'utilizzo del campo sportivo di Aica.

Visto lo statuto di questo Comune.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

ad unanimità di voti,
d e l i b e r a

- 1 di liquidare a favore dell'associazione sportiva amatoriale "ASV Aicha" l'importo complessivo di 4.680,00 Euro come contributo per la partecipazione alle attività sportive e per l'utilizzo del campo sportivo di Aica.

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione	Verpflichtung impegno	Jahr anno

4.680,00 €	06011.0440100		U.1.04.04.01.001	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	523/2026	2026
------------	---------------	--	------------------	---	--	----------	------

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente

Thomas KLAPFER

Der Gemeindegeschäftsführer / Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*